



पत्राक: प्र.एवं मू./लख/सर्वे रिपोर्ट /2020/ 441-44

दिनांक 04.06.2020

कोटेशन आमंत्रण सूचना (NOTICE INVITING QUOTATION)

भारत के राष्ट्रपति की ओर से निदेशक, प्रबोधन एवं मूल्यांकन निदेशालय, केन्द्रीय जल आयोग, लखनऊ द्वारा अधिकृत तथा योग्य बोली लगाने वालों से "हिंदुस्तान मोटर्स LMV-कार(अम्बेसडर), पंजीकरण संख्या DL3CJ9171 के नीलामी का कोटेशन " लिखा हुआ मुहरबंद कोटेशन आमंत्रित किये जाते हैं ।

Sealed quotation super scribed as "Quotation for auction of Hindustan Motors LMV-CAR (Ambassador) DL3CJ9171" are invited for and on behalf of the president of India by Director , M&A, CWC, Luck now from the authorised and eligible bidders as per following details:-

क्रमांक	विवरण	वाहन का विवरण
1.	Type /class	LMV (CAR)–Ambassador
2.	Makers name	Hindustan Motors
3.	Type of body	SALOON
4.	Registration date	02.11.1998
5.	Registration NO-	DL3CJ9171
6.	Place and Address of store	Office of the Chief Engineer, Upper Ganga Basin Organisation, Central Water Commission, Jahnvi Sadan 21/496, Indira Nagar, Lucknow

मुहरबंद कोटेशन, निदेशक, प्रबोधन एवं मूल्यांकन निदेशालय, केन्द्रीय जल आयोग, लखनऊ के कार्यालय में दिनांक 19.06.2020 अपराह्न 03 बजे तक या उसके पूर्व प्राप्त हो जानी चाहिए जो उसी दिन अर्थात् 19.06.2020 अपराह्न 03.30 बजे अधोहस्ताक्षरी तथा बोली लगाने वालों या उनके प्रतिनिधि जो उपस्थित रहना चाहें की उपस्थिति में खोली जाएगी ।

The sealed Qquotations will be received in the office of Director, Monitoring & Appraisal Directorate, CWC, Lucknow on or before 19.06.2020 upto 03.00 P.M. and shall be opened on the same day ie. 19.06.2020 at 03.30 P.M. in the presence of undersign & bidders or their representative who may likely to be present at the time of opening of quotations.

नियम एवं शर्तें (Terms & Conditions)

- 1 बोली लगाने वालों को "अधिशायी अभियंता, मध्य गंगा मंडल -प्रथम, केन्द्रीय जल आयोग, लखनऊ" के नाम से अलग से मुहरबंद लिफाफे में लखनऊ के किसी राष्ट्रीयकृत बैंक का रुपये 1500/- (पंद्रह सौ रुपये) EMD के रूप में डिमांड ड्राफ्ट जमा करना होगा। लिफाफे के उपर "हिंदुस्तान मोटर्स LMV-कार(अम्बेसडर), पंजीकरण संख्या DL3CJ9171" का EMD लिखा होना चाहिए । उच्चतम तथा द्वितीय उच्चतम, बिडर के अलावा सभी बिडर का EMD वापस कर दिया जायेगा ।

The bidder should deposit Rs.1500/- (Rupees one thousand five hundred) only as EMD in a separate sealed envelope in form of Demand Draft (payable at any Nationalized bank, Lucknow in favour of Executive Engineer , Madhya Ganga division-1,CWC,Lucknow). The envelop should be super scribed as EMD for Hindustan Motor Ambassador DL 3CJ9171.This EMD will be returned to all the bidders except the highest and second higher eligible bidder after opening the quotations.

- 2 दर अंको तथा शब्दों दोनों में लिखा होना चाहिए ।

Rate should be quoted both in figures as well as in words.

- 3 वाहन क्रय के लिए "जैसे और जहाँ है के आधार" पर उपलब्ध होगा । वाहन को इच्छित पार्टी द्वारा कार्य के किसी दिन 15 बजे से 16 बजे के बीच कार्यालय के निदेशक, प्रबोधन एवं मुल्यांकन निदेशालय, केन्द्रीय जल आयोग, लखनऊ, जान्हवी सदन, 21/496, इंदिरा नगर, लखनऊ के फ़ोन नंबर 0522-2715471 से संपर्क करके देखा जा सकता है । ,

The vehicle will be available on sale "AS and where basis". The vehicle can be inspected by the interested parties on any working days between 15.00 hours to 16.00 hours by contacting the office of Director, M&A, CWC, Jahnvi Sadan 21/496, Indira Nagar, Lucknow on phone No-0522-2715471

- 4 विभाग द्वारा रजिस्ट्रेशन स्थानांतरण, रोड टैक्स तथा ढुलाई चार्ज आदि का भुगतान नहीं किया जायेगा
No registration transfer, road tax and haulage charges etc. in respect of vehicle shall be payable by the department.

- 5 अधोहस्ताक्षरी वाहन के नीलामी के बाद पूर्ण भुगतान प्राप्त होने के पश्चात् किसी प्रकार के हानि, रास्ते में चोरी, आग या किसी अदृश्य आपदा के लिए उत्तरदायी नहीं होगा ।

The undersign will not entertain any claim for damage done by way of theft, fire or any other unforeseen calamity after realizing full payment against the sale of auctioned vehicle.

- 6 नीलामी की गई वाहन आफर पत्र जारी होने के बाद पूरा भुगतान करके 10 दिन के अंदर प्राप्त किया जा सकता है अन्यथा EMD जब्त हो जाएगी और आफर दुसरे उच्चतम बिडर को दे दिया जायेगा ।

The auctioned vehicle is to be picked up within 10 days on the issue of letter of offer on making full payment thereof otherwise the earnest money deposited will stand forfeited and the offer shall be awarded to the next higher bidder.

- 7 The successful bidder has to tow/haul the vehicle at his own cost.

योग्य बिडर को वाहन खींच कर या ढुलाई करके अपने खर्च से ले जाना होगा ।

- 8 वाहन के डेलिवरी के समय योग्य बिडर को डैशबोर्ड, नंबर प्लेट, पहचान नंबर (VIN) या चैसिस / इंजन नंबर वापस करना होगा ।

The successful bidder will return the dashboard/plate bearing vehicle identification Number(VIN) or Chassis/Engine No at the time of delivery of the vehicle.

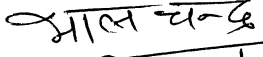
- 9 Any eraser/over writing /illegible writing /correction in the quotation should be duly attested by the party at the time of sending the quotation.

पार्टी को कोटेशन भेजते समय किसी प्रकार का खुरचनी/ओवर राइटिंग/ अवैध राइटिंग तथा कोटेशन में किसी प्रकार का संशोधन प्रमाणित होना चाहिए ।

- 10 एक मुहरबंद लिफाफे में एक लिफाफा bid तथा दूसरा बंद लिफाफा जिसमें EMD होना चाहिए एवं लिफाफे के ऊपर 'हिंदुस्तान मोटर्स LMV-कार(अम्बेसडर), पंजीकरण संख्या DL3CJ9171 के नीलामी का कोटेशन' लिखा होना चाहिए । बिना मुहरबंद तथा EMD का कोटेशन अस्वीकार कर दिया जायेगा ।

The envelope containing the bid and sealed envelope containing the EMD should be placed separately in one sealed envelope duly super scribed as " Quotation for Auction of Hindustan Motor Ambassador DL3CJ9171". The quotation which are not sealed and without EMD will be liable for rejection.

- 11 अधोहस्ताक्षरी किसी प्रकार के कोटेशन को आंशिक या पूर्ण रूप से बिना कारण बताये स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है ।
The undersign reserves the right to accept or reject any quotation either part or whole without assigning any reason.
- 12 कोटेशन के मामले में किसी भी प्रकार का प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष प्रेरण पूर्णतया निषिद्ध है ।
canvassing whether directly or indirectly is strictly prohibited.
- 13 बिडर को सही फोटो और घर का पता या आधार कार्ड देना होगा ।
Bidder is required to furnish relevant photo ID and residence proof or Aadhar card.
- 14 वाहन के नीलामी हेतु कोटेशन के बिड के लिए प्रोफोर्मा अनेक्सर-1 में सलग्न है ।
Performa for quoting bid for auction of vehicle is as per Annexure -1
- 15 कोटेशन केन्द्रीय जल आयोग के पोर्टल पर अपलोड कर दिया गया ।
The NIQ has also been uploaded on CWC portal


(भाल चन्द्र विश्वकर्मा)
B.C. Vishwakarma
निदेशक (Director)

प्रतिलिपि सूचनार्थ:-

1. अधीक्षण अभियंता (सं), उपरी गंगा बेसिन संगठन, केन्द्रीय जल आयोग, लखनऊ ।
Superintending Engineer (C),UGBO,CWC, Lucknow.
2. अधिशाषी अभियंता, मध्य गंगा मंडल -प्रथम, केन्द्रीय जल आयोग, लखनऊ ।
Executive Engineer, Middle Ganga Division-1, CWC, Lucknow
3. सूचना पट्ट, उपरी गंगा बेसिन संगठन, केन्द्रीय जल आयोग, लखनऊ ।
Notice Board on UGBO, CWC, Lucknow.
4. केन्द्रीय जल आयोग की वेब साइट पर अपलोड करने हेतु
For uploading on CWC, web. Portal.

ANNEXURE-1

Performa for quoting Bid for Auction of vehicle Hindustan Motors LMV-CAR (Ambassador) DL3CJ9171

Amount of Earnest Money (बयाना राशि)	Rs. 1500/- (Rupees one thousand five hundred) only vide DD No- -----dated (रुपये एक हजार पांचसौ) मात्र Demand Draft संख्या ----- दिनांक ----- द्वारा
Full name of the Bidder बोली लगाने वाले का पूरा नाम	
Address पता	
contact no. मोबाइल नम्बर	

Address should be complete and supported with proof (Self attested copies of voter ID/Aadhar Card).The bidder should always be available for receiving communication at given address.

पूरा पता, प्रमाण के साथ समर्पित होना चाहिए (मतदाता पहचान पत्र /आधार कार्ड की स्वप्रमाणित प्रतियाँ)।बोलीदाता को दिए गए पते पर संचार प्राप्त करने के लिए हमेशा उपलब्ध होना चाहिए ।

I/We submit my /our highest quotation for the old condemned Hindustan Motors LMV-CAR (Ambassador) DL3CJ9171 offered.

पुरानी अयोग्य हिंदुस्तान मोटर LMV-कार (अम्बेसडर) DL3CJ9171 गाड़ी की उच्चतम बोली जो की मेरी /हमारी तरफ से प्रस्तावित है।

क्र.सं. Sl.no.	वाहन पंजीकरण संख्या तथा मेकर्स का नाम Registration No & Makers name	वाहन का Type/ class	बॉडी का प्रकार Type of Body	प्रस्तावित राशि (Proposed Amount)
01	DL3CJ9171 Hindustan Motors	LMV-(CAR)–Ambassador	Saloon	रुपये (Rs).----- अंको में (In figure) रुपये (Rupees----- -----) only शब्दों में(In words)

दिनांक (Date)

हस्ताक्षर(Signature)